

HR1576



EN	User manual	IT	Manuale utente
DE	Benutzerhandbuch	NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Manual del usuario	PT	Manual do utilizador

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4240 002 01701

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Warning

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Before you connect the mixer to the mains, insert the beaters into the mixer.
- Before you switch on the appliance, lower the beaters into the ingredients.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble and clean it and before changing accessories or approaching parts that move in use.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Do not process more than one batch without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.

Note
• Noise level = 85 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

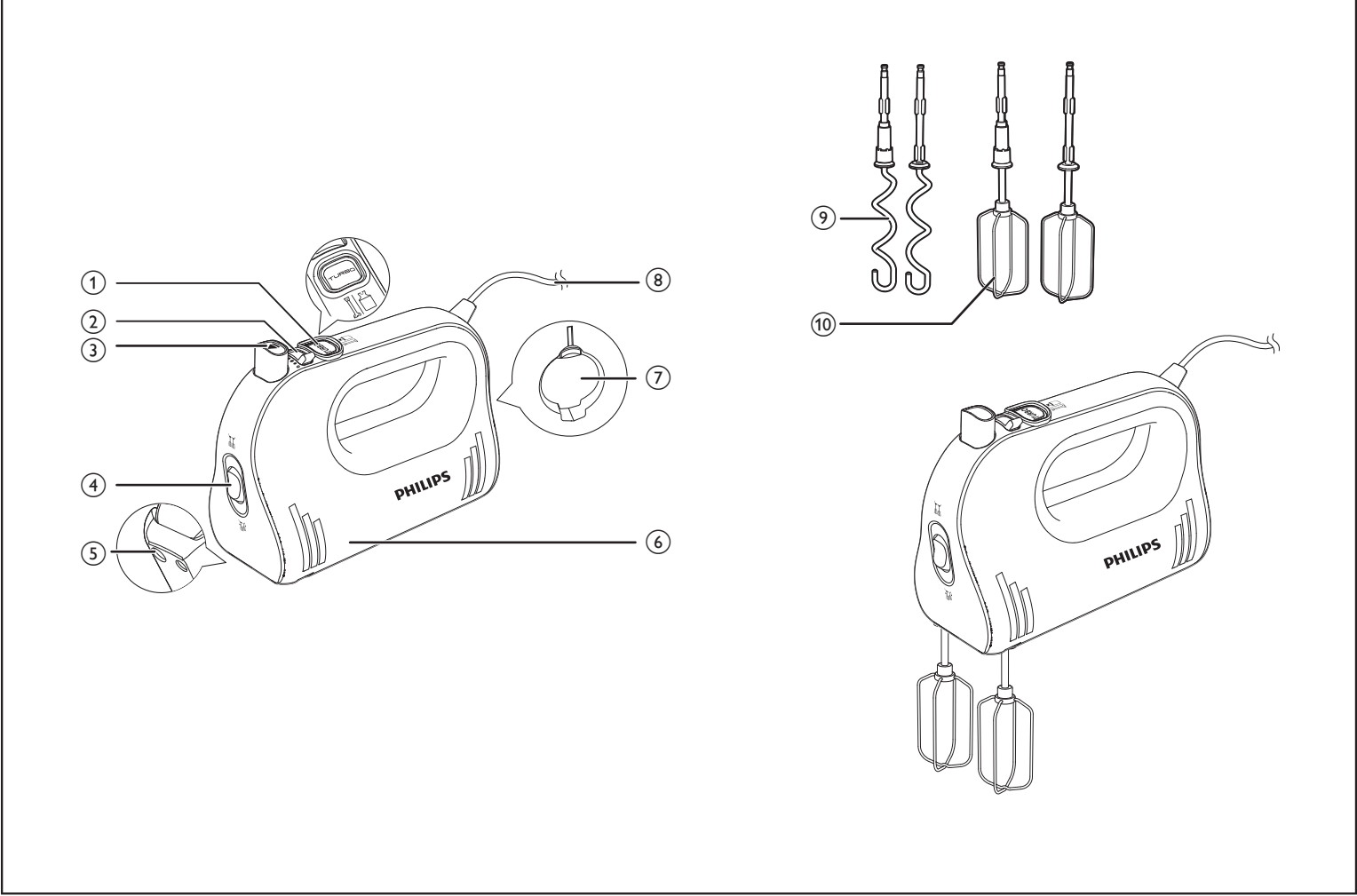
Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

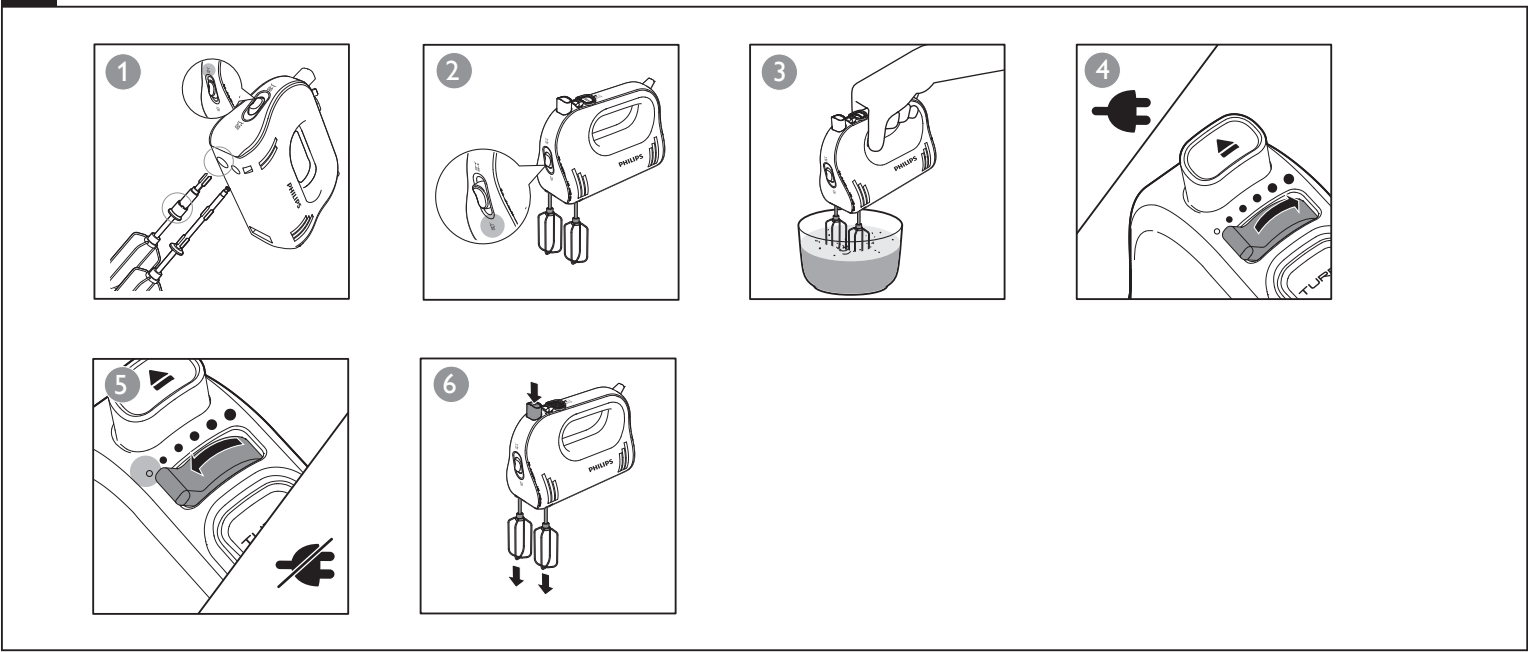
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

1



3



2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

3 What's in the box

- Turbo knob**
 - Press and hold to increase the speed
- Speed control**
 - OFF position
 - Variable speeds
- Eject button**
 - Press to release the beaters or kneading hooks
- FlexiMix switch**
 - FlexiMix off
 - FlexiMix on
- Hole for the beaters and kneading hooks**
- Mixer unit**
- Door for bar blender and chopper ***
 - *You may purchase optional bar blender and chopper accessories for extended use. To learn more about how to use the accessories, go to www.philips.com/welcome and search the user manual of HR1578.
- Power cord**
- Kneading hooks**
- Wire beaters**

4 Use the appliance

Before the first use

Before you use the appliance for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

Wire beaters/Kneading hooks

Switch on the mixer. Select a proper speed. To avoid splashing, start mixing at a low speed, and then switch to a higher speed.

- For a higher speed, press and hold **TURBO** while processing.
- When using the mixer as hand-held, switch on the FlexiMix Button to use the FlexiMix function.

When FlexiMix is on, the beaters or dough hooks move up and down when they touch the bowl, making it easier to reach every part of the bowl.

Tip

- Make sure that the door for bar blender is closed before you insert the beater or kneading hook.
- Press the spatula against the side of the bowl to remove unmixed ingredients in order to obtain a well-mixed mixture.
- You can use the mixer with or without the stand.

5 Cleaning

Caution

- Before you clean the appliance or release any accessory, unplug it.

- Clean the mixer unit with a moist cloth.
- Clean the beaters and kneading hooks in warm water with some washing-up liquid or in a dishwasher.

6 Storage

Wind the power cord round the heel of the appliance.

7 Order accessories

To purchase bar blender and chopper accessories for this appliance, go to your Philips dealer or a Philips service center. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You will find the contact details at www.philips.com/support.

8 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Geräte können von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch der Geräte erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bevor Sie den Mixer an die Stromversorgung anschließen, setzen Sie die Quirle in den Mixer ein.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, senken Sie die Quirle in die Zutaten.
- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen und bevor Sie Zubehör austauschen oder Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.

Vorsicht

- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Überschreiten Sie nicht die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Verarbeiten Sie nur eine Portion. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie mit der Verarbeitung fortfahren.

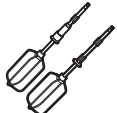
Hinweis

- Geräuschpegel = 85 dB [A]

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

2

				
		500 ml	6 min	max
		⑤ x5	4 min	max
		750 g	3 min	max
		750 g	3 min	max
		750 g	3 min	max
		750 g	3 min	max
		500 g	5 min	min to max

4

	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Entsorgen Sie Ihr Produkt niemals zusammen mit dem normalen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die korrekte Entsorgung des nicht mehr benötigten Produkts hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

2 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

3 Lieferumfang

- Turboknopf**
 - Drücken Sie, um die Geschwindigkeit zu erhöhen
- Geschwindigkeitsregler**
 - Position OFF
 - Verschiedene Geschwindigkeiten
- Auswerfentaste**
 - Drücken, um die Quirle oder Knethaken zu entfernen
- FlexiMix-Schalter**
 - Ausschalten von FlexiMix
 - Einschalten von FlexiMix
- Öffnung für Quirle und Knethaken**
- Mixereinheit**
- Zugang für Stabmixer und Zerkleinerer***
 - *Für eine längere Verwendung können Sie optional Zubehör für den Stabmixer und Zerkleinerer kaufen. Für weitere Informationen zur Verwendung des Zubehörs gehen Sie zu www.philips.com/welcome, und suchen Sie nach der Bedienungsanleitung für HR1578.
- Netzkabel**
- Knethaken**
- Drahtquirle**

4 Verwendung des Geräts

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie die Teile gründlich, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen.

Drahtquirle/Knethaken

Schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie eine passende Geschwindigkeit aus. Um Spritzer zu vermeiden, beginnen Sie mit einer langsamen Geschwindigkeit, und wechseln Sie dann zu einer höheren Geschwindigkeit.

- Halten Sie für eine höhere Geschwindigkeit während der Verarbeitung **TURBO** gedrückt.
- Drücken Sie die FlexiMix-Taste bei der Verwendung des Mixers als Handgerät, um die FlexiMix-Funktion zu verwenden.

Wenn FlexiMix eingeschaltet ist, bewegen sich die Quirle oder Knethaken auf und ab, wenn sie die Schüssel berühren. Dies ermöglicht Ihnen, jeden Bereich der Schüssel zu erreichen.

Tip

- Vergewissern Sie sich, dass der Zugang für den Pürierstab geschlossen ist, bevor Sie Quirle oder Knethaken einsetzen.
- Drücken Sie zum Entfernen nicht vermischter Zutaten mit dem Teigschaber gegen den Schüsselrand, um eine gründlich verrührte Mischung zu erhalten.
- Sie können den Mixer mit oder ohne die Basis verwenden.

5 Reinigen

Vorsicht

- Bevor Sie das Gerät reinigen oder Zubehörteile entfernen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie den Mixer mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Quirle und Knethaken in warmem Spülwasser oder im Geschirrspüler.

6 Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel hinten um das Gerät.

7 Bestellen von Zubehör

Um Zubehörtteile für den Stabmixer und den Zerkleinerer zu kaufen, besuchen Sie Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Sie finden die Kontaktinformationen unter www.philips.com/support.

8 Garantie und Kundendienst

Besuchen Sie bei Problemen, für Service oder Informationen www.philips.com/support, oder wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land. Die Telefonnummer befindet sich in der Garantieschrift. Solite es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Español

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Advertencia

- No sumerja la unidad motora en agua ni la enjuague bajo el grifo.
- Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que el voltaje indicado en la parte inferior del aparato se corresponde con el de la red eléctrica local.
- Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo el fabricante, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Antes de conectar la batidora a la red eléctrica, inserte las varillas para batir en la batidora.
- Antes de encender el aparato, introduzca las varillas para batir en los ingredientes.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación si lo deja desatendido o antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo, cambiarle los accesorios o si tiene que acercarse a piezas que se mueven durante el uso.

Precaución

- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- Este aparato es solo para uso doméstico.
- No supere las cantidades y los tiempos indicados en el manual del usuario.
- No procese más de un lote sin interrupción. Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de que siga procesando.

Nota

- Nivel de ruido = 85 dB [A]

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Reciclaje

Este producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/CE.

Nunca desheche el producto con la basura normal del hogar. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de productos electrónicos y electrónicos. El desecho correcto de un producto usado ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

2 Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

3 Contenido de la caja

- Botón de turbo**
 - Manténgalo pulsado para aumentar la velocidad
- Control de velocidad**
 - : posición de apagado
 - : velocidades variables
- ▲ Botón de expulsión**
 - Púselo para quitar las varillas para batir y los ganchos para amasar
- Interruptor FlexiMix**
 - ⌘ : FlexiMix apagado
 - ⌘ : FlexiMix encendido
- Orificio para las varillas para batir y los ganchos para amasar**
- Unidad de la amasadora**
- Compartmento para la batidora de varilla y la picadora***
 - *Puede comprar accesorios opcionales para la batidora de varilla y la picadora para aprovechar todas las opciones que ofrecen. Para obtener más información sobre cómo utilizar los accesorios, visite www.philips.com/welcome y busque el manual de usuario del modelo HR1578.
- Cable de alimentación**
- Ganchos para amasar**
- Varillas para batir**

4 Uso del aparato

Antes del primer uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos.

Varillas para batir/ganchos para amasar

Encienda la amasadora. Seleccione una velocidad adecuada. Para evitar salpicaduras, comience a preparar masa a una velocidad baja y a continuación, seleccione una velocidad más alta.

- Para aumentar la velocidad, mantenga pulsado **TURBO** al procesar.
- Al utilizar la amasadora como dispositivo de mano, active el botón FlexiMix para utilizar esta función.

Cuando la función FlexiMix está activada, las varillas para batir o los ganchos para amasar se mueven arriba y abajo cuando tocan el recipiente, lo que permite llegar más fácilmente a todas las partes del recipiente.

 Consejo
- Asegúrese de que el compartimento de la batidora de varilla está cerrado antes de introducir la varilla para batir o el gancho para amasar. - Pase la espátula por el lateral del recipiente para retirar los ingredientes que no se han mezclad y obtener una masa homogénea. - Puede utilizar la amasadora con o sin la base.

5 Limpieza

 Precaución
Antes de limpiar el aparato o quitar cualquier accesorio, desenchúfelo.

- Limpie la unidad de la amasadora con un paño húmedo.
- Lave las varillas y los ganchos para amasar con agua tibia y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas.

6 Almacenamiento

Enrole el cable de alimentación alrededor de la base del aparato.

7 Solicitud de accesorios

Para adquirir accesorios para la batidora de varilla y la picadora, diríjase a su distribuidor de Philips o a un centro de servicio de Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará la información de contacto en www.philips.com/support.

8 Garantía y servicio

Si tiene cualquier problema, necesita ayuda o información, visite www.philips.com/support o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país. El número de teléfono se encuentra en el folleto de garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Italiano

1 Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Avviso

- Non immergere la base motore nell'acqua e non sciacquarla mai sotto l'acqua corrente.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, assicurarsi che la tensione indicata sulla base corrisponda alla tensione locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare il mixer all'alimentazione di rete, inserirvi le fruste.
- Prima di accendere l'apparecchio, immergere le fruste negli ingredienti.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione qualora venga lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo, sostituire gli accessori e avvicinarsi alle parti in movimento.

Attenzione

- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Non superare le dosi e i tempi di lavorazione indicati nel manuale dell'utente.
- Non eseguire più cicli di utilizzo senza interruzione. Lasciare raffreddate l'apparecchio a temperatura ambiente prima di continuare la lavorazione degli ingredienti.

Nota

- Livello di rumorosità = 85 dB [A]

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

Riciclaggio

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.

Non gettare mai il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

2 Introduzione

Congratulationi per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per usufruire appieno del supporto offerto da Philips, è necessario registrare il prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

3 Contenuto della confezione

- Manopola turbo**
 - Tenere premuto per aumentare la velocità
- Controllo della velocità**
 - : posizione OFF
 - : velocità variabili
- ▲ Pulsante di espulsione**
 - Premere per sganciare le fruste o i ganci per impastare.
- Interruttore FlexiMix**
 - ⌘ : FlexiMix disattivo
 - ⌘ : FlexiMix attivato
- Foro per fruste e ganci per impastare**
- Unità mixer**
- Sportello per frullatore a immersione e tritatutto ***
 - *Per un uso prolungato, è possibile acquistare gli accessori opzionali per il frullatore a immersione e il tritatutto. Per ulteriori informazioni su come utilizzare gli accessori, accedere al sito www.philips.com/welcome e cercare il manuale dell'utente del modello HR1578.
- Cavo alimentazione**
- Ganci per impastare**
- Fruste**

4 Utilizzo dell'apparecchio

Primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire con cura le parti che entrano a contatto con gli alimenti.

Fruste/ganci per impastare

Accendete il mixer. Selezionare la giusta velocità. Per evitare schizzi, iniziare a mescolare gli ingredienti a una velocità bassa, per poi aumentarla.

- Per una velocità superiore, tenere premuto **TURBO** durante la lavorazione.
- Quando si usa il mixer come sistema portatile, premere il pulsante FlexiMix per usare la relativa funzione.

Cuando FlexiMix è acceso, le fruste o i ganci per impastare si muovono verso l'alto e verso il basso quando toccano il recipiente, in modo da poter raggiungere tutte le parti del recipiente.

 Suggerimento
- Accertarsi che lo sportello per il frullatore a immersione sia chiuso prima di inserire la frusta o il gancio per impasti. - Passate la spatola sui bordi della ciotola per rimuovere i depositi di ingredienti non miscelati e ottenere un composto omogeneo. - Il mixer si può usare con o senza il supporto

5 Pulizia

 Attenzione
Prima di pulire l'apparecchio o di sganciare un accessorio, staccare l'alimentazione.

- Pulire il mixer con un panno umido.
- Lavare le fruste e i ganci per impastare in acqua calda aggiungendo un po' di detersivo liquido oppure direttamente in lavastoviglie.

6 Conservazione

Avvolgere il cavo attorno alla base dell'apparecchio.

7 Come ordinare gli accessori

Per acquistare accessori per questo apparecchio, recarsi presso il proprio distributore Philips o un centro di assistenza Philips. In caso di difficoltà nel reperire gli accessori per l'apparecchio, contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese. I dettagli di contatto si trovano sul sito Web www.philips.com/support.

8 Garanzia e assistenza

In caso di problemi, per assistenza o per informazioni, consultare la pagina Web www.philips.com/support o contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese. Il numero di telefono è nell'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Dompel de motorunit niet in water en spoel deze ook niet af.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op netspanning of het voltage dat aan de onderkant van het apparaat wordt aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, het servicecentrum van de fabrikant of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Steek de kloppers in de mixer voordat u de mixer aansluit op netvoeding.
- Laat de kloppers in de ingrediënten zakken voordat u het apparaat inschakelt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt en voordat u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens gebruik en schoonmaken bewegen.

Let op

- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Overschrijd de hoeveelheden en bewerkingstijd in de gebruiksaanwijzing niet.
- Verwerk niet meer dan 1 portie zonder onderbreking. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het weer gaat gebruiken.

Opmerking

- Geluidsniveau: 85 dB [A]

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Recycling

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt.

Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG.

Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval. Win informatie in over de lokale wetgeving omtrent de geschieden inzameling van elektrische en elektronische producten. Door u op de juiste wijze van oude producten te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

3 Wat zit er in de doos

- Turbo-knop**
 - Houd deze ingedrukt om de snelheid te laten toenemen
- Snelheidsregeling**
 - : OFF-stand (Uit)
 - : Variabele snelheden
- ▲ Uitverknop**
 - Druk hierop om de kloppers of kneedhaken te verwijderen
- FlexiMix-schakelaar**
 - ⌘ : FlexiMix uit
 - ⌘ : FlexiMix aan

- Gat voor de kloppers en kneedhaken**
- Mixerunit**
- Klep voor staafmixer en hakmolens***

*U kunt optionele accessoires voor de staafmixer en hakmolens kopen als u meer wilt kunnen doen. Voor meer informatie over het gebruik van de accessoires gaat u naar www.philips.com/welcome en zoekt u naar de gebruikershandleiding van de HR1578.

- Voedingskabel**
- Kneedhaken**
- Dradkloppers**

4 Het apparaat gebruiken

Voor het eerste gebruik

Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Draadkloppers/kneedhaken

Schakel de mixer in. Kies een goede snelheid. Begin op een lage snelheid te kloppen om spatten te voorkomen en schakel pas later over op een hogere snelheid.

- Houd voor een hogere snelheid tijdens het verwerken de knop **TURBO** ingedrukt.
- Wanneer u de mixer als handmixer gebruikt, schakel dan de FlexiMix-knop in om de FlexiMix-functie te gebruiken.

Wanneer de FlexiMix is ingeschakeld, bewegen de kloppers of deeghaken op en neer wanneer ze de kom raken, waardoor het gemakkelijker wordt om ieder deel van de kom te bereiken.

 Tip
- Controleer of de klep voor staafmixer gesloten is voor u de klopper of kneedhaak plaatst. - Druk de spatel tegen de zijkant van de kom om ingrediënten die niet zijn gemengd te verwijderen, zodat een goed gemengde massa ontstaat. - U kunt de mixer gebruiken met of zonder de standaard

5 Schoonmaken

 Let op
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of accessoires verwijert.

- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Maak de kloppers en de kneedhaken schoon in warm water met een beetje afwasmiddel of in een vaatwasmachine.

6 Opbergen

Wikkel het netsnoer rond de hiel van het apparaat.

7 Accessoires bestellen

Om accessoires voor de staafmixer en hakmolens te kopen, gaat u naar een Philips-dealer of een Philips-servicecentrum. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor uw apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land. Contactgegevens vindt u op www.philips.com/support.

8 Garantie en service

Als u een probleem hebt of vraag hebt of service nodig hebt, gaat u naar www.philips.com/support of neemt u contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide guarantee'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Português

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador: antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Aviso

- Nunca mergulhe o motor em água, nem o enxágue em água corrente.
- Antes de ligar o aparelho à alimentação, assegure-se de que a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de assistência ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Antes de ligar a batedeira à alimentação, insira as varas de bater na batedeira.
- Antes de ligar o aparelho, imerja as varas de bater nos ingredientes.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar, e antes de mudar os acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante a utilização.

Atenção

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados no manual do utilizador.
- Não prepare mais de uma porção sem interrupção. Deixe o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente antes de continuar o processamento.

Nota

- Nível de ruído = 85 dB [A]

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Reciclagem

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.

Nunca elimine o seu produto com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das regras de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto ajuda a evitar potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

2 Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em:www.philips.com/welcome.

3 Conteúdo da embalagem

- Borão turbo**
 - Manter premido para aumentar a velocidade
- Controlo de velocidade**
 - : Posição desligada
 - : Velocidades variáveis
- ▲ Botão de ejeção**
 - Prima para soltar as varas de bater ou as pás de amassar
- Borão FlexiMix**
 - ⌘ : FlexiMix desligado
 - ⌘ : FlexiMix ligado
- Orifício para as varas de bater e pás de amassar**
- Batedeira**
- Entrada para varinha e picadora ***
 - *Pode adquirir acessórios opcionais de varinha e picadora para uma utilização prolongada. Para saber mais sobre a utilização dos acessórios, visite www.philips.com/welcome e procure o manual do utilizador do aparelho HR1578.
- Cabo de alimentação**
- Pás de amassar**
- Varas de bater**

4 Utilizar o aparelho

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe cuidadosamente as peças que entram em contacto com os alimentos.

Varas de bater/pás de amassar

Ligue a batedeira. Seleccione uma velocidade adequada. Para evitar salpicos, comece a bater ou misturar a uma velocidade baixa e, em seguida, mude para uma velocidade mais alta.

- Para uma velocidade mais elevada, mantenha **TURBO** premido durante o processamento.
- Ao utilizar a batedeira como aparelho de mão, ligue o botão FlexiMix para utilizar a respectiva função.

Cuando a função FlexiMix está activada, as varas de bater ou pás de amassar movimentam-se para cima e para baixo quando tocam na taça, permitindo alcançar todas as zonas da taça mais facilmente.

 Sugestão
- Asegure-se de que a entrada da varinha está fechada antes de inserir a vara de bater ou a pá de amassar. - Pressione a espátula contra as paredes da taça para remover os ingredientes que aí se tenham colado e não estejam batidos, de modo a obter uma mistura uniforme. - Pode utilizar a batedeira com ou sem o suporte.

5 Limpeza

 Atenção
Antes de limpar o aparelho ou de soltar os acessórios, desligue a ficha.

- Limpe da batedeira com um pano húmido.
- Lave as varas e as pás de amassar com água quente e um pouco de detergente líquido, ou coloque-as na máquina de lavar-loiça.

6 Armazenamento

Enrole o cabo de alimentação à volta da base do aparelho.

7 Encomendar acessórios

Para comprar acessórios de varinha e picadora para este aparelho, visite o seu distribuidor Philips ou um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades na obtenção de acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto em www.philips.com/support.

8 Garantia e assistência

Se tiver algum problema ou se precisar de assistência ou informações, visite www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de